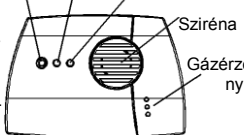


Szénmonoxid vészjelző készülék  
Felhasználói kézikönyv I56-3495-020  
EN50291:2001

## BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy ezt a vészjelzőkészüléket választotta. A terméket a szénmonoxid jelenlétének jelzésére terveztük. A kézikönyv tartalmazza a szénmonoxid vészjelző telepítéséhez, elhelyezéséhez szükséges információkat. A készülék megfelelő működését az állapotjelző fény kb. 1 perces időközökkel, zöld színnel történő fel-fel villanása jelzi. Ha hiba következik be, akkor a fel-fel villanó fény színe sárgára vált és a villogást hangjelzés kíséri. Szénmonoxid jelenléte esetén figyelmeztető fény villog folyamatosan, és megszólal a vészjelző hang. A készülék olyan helyeken használható, ahol tüzelőanyagot, pl. fát, faszenet, szenet, kokszot, olajat, benzint, gázt, stb. használnak a fűtéshez vagy a fűtéshez.



## SZÉNMONOXID DEFINÍCIÓJA

A szénmonoxid (CO) egy nagyon mérgező gáz, amely a tüzelőanyagok égése során keletkezik. A gáz színtelen, szagtalan és ezért jelenléte az emberi érzékszervekkel csak nagyon nehezen mutatható ki. A CO belégzésének első tünetei rendszerint a fejfájás és a hányinger. Rendes körülmények között a rendszeren karbantartott tüzelőanyagos fűtőberendezést használó és jól szellőző helyiségekben a fűtőberendezés által a helyiségbe bocsátott szénmonoxid szintje alacsony és nem veszélyes. A szénmonoxid szintje akkor növekedhet veszélyes szintre, ha a következő körülmények egyike vagy azok közül több jelentkezik:

1. A fűtőberendezés hibás vagy azt rosszul tartottak karban.
2. A füstcső részlegesen vagy teljesen eltömődött.
3. A helyiség nem rendelkezik megfelelő szellőzéssel.

## SZÉNMONOXID VÉSZJELZŐ TESZTELÉSE

A készüléket havonta egyszer kell tesztelni a készülék elején található teszt gomb 5 másodpercig történő lenyomásával, ami ellenőrzi az elektrokémiai cella, az elektronika és a hangjelzés működését. Ha a készülék megfelelően működik, akkor a zöld fény folyamatosan világító állapotban marad, a piros fény pedig villogni kezd, és a riasztó hangjelzés megszólal. Hiba esetén a készülék percenként egyszer látható és hallható jeleket ad. Ezeket a jeleket bármikor elő lehet idézni a tesztgomb megnyomásával.

## MŰSZAKI ADATOK

Modell:	H450EN
Detektált gáz:	Szénmonoxid
Detektálás elve:	Elektro-kémiai alapú cella
Riasztás módja:	Piros villogó lámpa és hangos riasztás
Riasztási szintek:	50 ppm 60 és 90 perc között 100 ppm 10 és 40 perc között 300 ppm 3 percen belül
Üzemi hőmérséklet:	-10°C ... 40°C
Nedvességtartalom:	30 ... 90% (relatív páratartalom, nem lecsapódó)
Élesedés az első bekapcsolás után:	Azonnal
Rendes működés élettartama:	max. 7 év
Elem élettartama riasztás esetén:	min. 5 nap
Méret:	110 mm x 76 mm x 34 mm
Súly:	Kb. 110 g

## A VÉSZJELZŐ GONDOZÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

A szénmonoxid vészjelzőt gyáriilag kalibráltuk és azt nem kell karbantartani. Csak alkalmanként le kell törölni a külsejét egy tiszta ronggyal. Győződjön meg arról, hogy a készülék elején található nyílásokat nem fedi-e por vagy más szennyeződés. **NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZEREKET, FEHÉRÍTŐKET VAGY FÉNYEZŐSZEREKET.**

## A KÉSZÜLÉK HASZNOS ÉLETTARTAMÁNAK VÉGE

A készülék rendes használat mellett max. 7 és fél évig működik. A készüléket ki kell cserélni, ha alacsony elemtöltöttségi szintre figyelmeztető jelzés (percenként 1 jelzőhang vagy hibajelző hang [percenként 2 jelzés] és a sárga színű állapotjelző fény villogása) tapasztalható.

Ajánlatos a készüléket az előlapon feltüntetett dátum elérkezésével kicserélni.

## LESELEJTÉZÉS

Ha a készülék elérte a hasznos élettartama végét, akkor selejtezze azt le a helyi előírásoknak megfelelően.

## AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ NYILATKOZAT



Biztonsági okokból a H450EN egy zárt egység, és az akkumulátor nem cserélhető benne. A termék élettartamának lejártával, amennyiben bármilyen aggály van a készülék/akkumulátor biztonságos elhelyezésével kapcsolatban, kérjük vegye fel a kapcsolatot egy helyi újrahasznosítási központtal vagy az ebben az útmutatóban is feltüntetett Honeywell helpline szolgáltatással.



ALAPOSAN OLVASSA EL A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET ÉS ÉRTELMEZZE ANNAK TARTALMÁT MIELŐTT A RIASZTÓESZKÖZT HASZNÁLNA. ŐRIZZE MEG A KÉZIKÖNYVET EGY BIZTONSÁGOS HELYEN, HOGY AZT KÉSŐBB IS HASZNÁLHASSA REFERENCIAKÉNT. KÜLÖNÖSKÉPPEN A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKRE FIGYELJEN ODA. ADJA ÁT A KÉZIKÖNYVET A RIASZTÓESZKÖZ KÖVETKEZŐ FELHASZNÁLÓJÁNAK.

## FIGYELMEZTETÉS

EZ A SZÉNMONOXID VÉSZJELZŐESZKÖZ NEM VÉDI AZOKAT A SZEMÉLYEKET A SZÉNMONOXIDDAL KAPCSOLATOS KOCKÁZATOK ELLEN, AKIK A KORUK, TERHESÉGÜK VAGY MÁS EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTUK MIATT NAGYOBB KOCKÁZATNAK VANNAK KITÉVE. BÁRMELY KÉTELY ESETÉN KÉRJEN TANÁCSOT A HÁZIORVOSÁTÓL.

## Ez a szénmonoxid riasztó készülék NEM:

- Helyettesíti a füstdetektort vagy az éghető gázok detektorát.
- Helyettesíti a tüzelőanyagos fűtőberendezések rendszeres karbantartását vagy a kéményseprést.
- Csak alkalmanként használható vagy hordozható berendezésként a tüzelőanyagos fűtőberendezések vagy kémények üzemanyag-folyásainak detektálására.



## LEGYEN ÓVATOS

Ezt a szénmonoxid vészjelzőt beltéri használatra terveztük. Védje az esőtől és a nedvességtől. Ne üsse meg vagy ejtse le a készüléket. Ne nyissa ki és ne próbálja azt bármely módon módosítani, mert ez a készülék hibás működéséhez vezet.

**A vészjelzőkészülék nem védheti meg a szénmonoxiddal kapcsolatos kockázatok ellen, ha az elem lemerült.**

## FONTOS

- A szénmonoxid a fa, a szén, a faszen, a fűtőolaj, a parafin, a benzín, a földgáz, a propán, a bután, stb. anyagok tökéletlen elégetése során keletkezik.

- Ideális esetben javasoljuk, hogy a szénmonoxid riasztót helyezze el közel ahhoz a helyiséghez ahol a tüzelőanyag ég, ill. minden olyan helyiségben, ahol van tüzelőanyag fűtőberendezés, pl. gázegő, központi fűtés kazánja, szobai melegítő eszköz, vízmelegítő, tűzhely, grill, stb.

- A riasztóeszközt csak kompetens személy helyezheti el.

- Győződjön meg arról, hogy a hangosvészjelzés minden érintett személy által jól hallható.

- A terméket tilos használni, ha az hibajelzést adott.

- Kérjen orvosi segítséget, ha azt feltételezi, hogy a család/háztartás valamelyik tagja szénmonoxid mérgezést kapott.

- Ha olyan további részletekre lenne szüksége, amelyet a kézikönyv nem tartalmaz, akkor lépjen kapcsolatba Honeywell vállalattal

**A csomag tartalma:** Egy készülék  
Egy rögzítő készlet  
Egy felhasználói kézikönyv

## A SZÉNMONOXID MÉRGEZÉS TÜNETEI ÉS HATÁSAI

A szénmonoxid megköti a vér hemoglobinját, és így csökkenti a testben keringtetett oxigén mennyiségét.

200 ppm Kisebb fejfájások, fáradtság, szédülés, hányinger 2-3 óra múlva.

400 ppm Fejfájás a homlok környékén 1-2 óra múlva, életveszély 3 óra múlva.

800 ppm Szédülés, hányinger és görcsök 45 percen belül. Eszméletvesztés 2 órán belül. Halál 2-3 órán belül.

1600 ppm Fejfájás, szédülés és hányinger 20 percen belül. Halál 1 órán belül.

6400 ppm Fejfájás, szédülés és hányinger 1-2 percen belül. Halál 10-15 percen belül.

## VÉSZJELZŐKÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

### 1. A tüzelőanyagos fűtőberendezésekkel egy helyiségbe helyezett készülék

- Ha a készüléket a falra rögzíti, akkor az legyen magasabban az ablak és az ajtó magasságánál, de legalább 150 mm-rel a mennyezet alatt. Ha a készüléket a mennyezetre rögzítik, akkor az legyen min. 300 mm-re minden egyes faltól.

- A készüléket a potenciális forrástól 1 ... 3 méterre kell elhelyezni.

- Ha a helyiségben válaszfal vagy más térelválasztó is található, akkor a készüléket a potenciális forrással azonos részben kell elhelyezni.

- Ha a mennyezet lejt, akkor a készüléket a helyiség magasabb részében kell elhelyezni.

### 2. A hálószobában és a tüzelőanyagos fűtőberendezéstől távoli helyiségben elhelyezett készülékek

- A készülékeket a helyiség azon részén kell elhelyezni, ahol a helyiségben tartózkodók levegőt vesznek.

## HOVA NE HELYEZZE A VÉSZJELZŐKÉSZÜLÉKET

### Ne helyezze a készüléket a következő helyekre:

- Épületen kívül.
- Szekrénybe vagy az alá.
- Nedves vagy nagy páratartalmú környezetben, pl. fürdőszobában.
- Közvetlenül a mosogató vagy tűzhely alá.
- Ablak vagy ajtó közelébe vagy olyan helyre, ahol a légáramlat (huzat) azt befolyásolhatja, pl. a beszívó vagy elszívó ventilátor/légtechnikai nyílás közelébe.
- Ahol a levegő áramlását valami, pl. függöny vagy bútor akadályozhatná.
- Ahol a por vagy egyéb szennyeződés összegyűlhet és elszennyezheti az érzékelőt, megakadályozva annak működését.
- Olyan helyiségbe, ahol a hőmérséklet -10 °C alá süllyedhet vagy 40 °C fölé emelkedhet.
- Oda, ahol az könnyen feldőlhet, megsérülhet vagy ahonnan észrevétlenül eltávolíthatják.
- Ne fesse le a készüléket, illetve ne hagyja, hogy a CO-gáz bemeneti nyílásait piszok, zsír vagy egyéb anyag zárja el.

## A VÉSZJELZŐ MŰKÖDÉSE

	Állapotjelző fény	Piros riasztó lámpa	Szirána	
<b>Rendes működés</b> Ha a termék nem észlel szénmonoxidot, akkor a zöld tápforrás lámpa percenként egyszer fog felvilanni. A rendes működés során a készülék 5 percenként teszteli saját magát.				Percenként 1 zöld felvillanás
<b>Vészjelzés</b> Ha a készülék szénmonoxidot észlel, akkor folyamatosan jelez. A piros lámpa villogni fog és a jelzőhang kb. másodpercenként ötször szólal meg. A készülék 30 percig folyamatosan jelez, utána percenként egyszer ad vészjelzést.				Másodpercenként 5 jelzés
<b>A jelzés</b> A szénmonoxid vészjelző hangja megkülönböztethető a füstdetektor riasztók hangjaitól, mert az a C.O. betűket morzézva jelzőhangként (percenként ötször).				
<b>Némítás funkció</b> Szükség esetén a hangos vészjelzés 5 percre elnémítható, ehhez nyomja meg a 'Test' (Teszt) feliratú gombot A piros lámpa ekkor is villogni fog másodpercenként ötször. Ha a szénmonoxid szintje az 5 perces elnémítás után sem csökkent, akkor újra megszólal a vészjelző. <b>MEGJEGYZÉS:</b> A némítás funkció 350 ppm-es szénmonoxid koncentráció felett nem működik. A 350 ppm-es koncentráció alatt a némítás funkció csak egyszer használható, értsd: csak egyszer (5 perces időtartamra) némíthatja el a vészjelzőt.				Másodpercenként 5 jelzés
<b>Visszatérés a rendes működéshez</b> Ha a szénmonoxid koncentrációja csökken, akkor a vészjelző elhallgat. Az állapotjelző fény újra percenként 1 zöld felvillanással jelez.				Percenként 1 zöld felvillanás
<b>Hiba jelzés</b> Ha a készülék hibát észlel, akkor a készülék percenként kétszer rövid, hibát jelző hangot ad. Ilyen esetben a készüléket le kell cserélni.				Percenként 2 jelzés és sárga fény villog
<b>Hibás elem figyelmeztetés/az elem lemerült</b> A készülék percenként egy rövid, jelző hangot ad. <b>MEGJEGYZÉS:</b> Rendes használat mellett az elemek kb. 7 és fél évig működnek. Ennek ellenére az elemek élettartamát az elemek hibái csökkentik, ill. azok élettartama csökken a hosszabb jelzés(ek) miatt. Ha a készülék hibás elem figyelmeztetést ad, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.				Percenként 2 jelzés és sárga fény villog

## TEENDŐK VÉSZJELZÉS ESETÉN

### Ha a készülék vészjelzést ad, akkor tegye a következőket:

- Nyissa ki az összes ajtót és ablakot, hogy a helyiséget alaposan kiszellőztesse és a szénmonoxidot szintet csökkentse.
- Ha lehetséges, akkor kapcsolja le az összes fűtőberendezést és ne használja őket.
- Hagyja el az épületet és hagyja nyitva az ajtókat és az ablakokat.
- Hívja a gázszelőt vagy az egyéb tüzelőanyagos fűtőkészülék beszállítóját a vészhelyzeti telefonszámukon és ismertesse a problémát. Tartsa a telefonszámot könnyen elérhető helyen.
- Ne lépjen be az épületbe, amíg a riasztás szól.
- Kérjen azonnali orvosi segítséget azokhoz, akiknél a szénmonoxid mérgezés tünetei jelentkeznek, pl. fejfájás, hányinger, stb. és tájékoztassa az orvost, hogy feltételezhetőleg szénmonoxid mérgezésről van szó.
- Ne használja a tüzelőanyagos fűtőkészülékeket addig, amíg azokat nem ellenőrizte egy a nemzeti szabvány által jóváhagyott kompetens szakember és nem engedélyezte azok használatát.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A jelen termék megfelel az Európai Unió alacsony feszültségre vonatkozó, 2006/95/EK jelű, és elektromágneses megfelelőség-re vonatkozó, 2004/108/EK jelű irányelvnek. A gyártó megfelelőségi nyilatkozatának teljes szövege megtalálható a következő webhelyen:  
www.honeywellanalytics.com

## MELY HELYSÉGEKBE KELL VÉSZJELZŐT HELYEZNI

Ideális esetben minden helyiségben kell vészjelzőt használni, ahol tüzelőanyaggal működő fűtőberendezés található. Abban ez esetben, ha több fűtőberendezést használnak, mint amennyi a riasztók száma, akkor vegye figyelembe a következő tanácsokat a legjobb elhelyezés kiválasztásához:

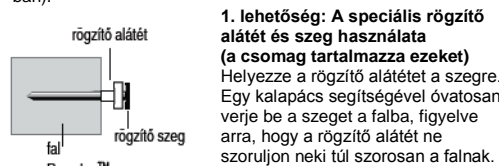
- Ha olyan helyiségben is van fűtőberendezés, amelyekben emberek alszanak, akkor a készüléket ebben a helyiségben kell elhelyezni.
- A készüléket abban a helyiségben kell elhelyezni, amelyikben füstcső nélküli vagy nyitott tűzhely található.
- Ha olyan helyiségben is van fűtőberendezés, amelyikben az emberek jelentős időt töltenek, például a nappaliban/váróban, akkor a készüléket ebben a helyiségben kell elhelyezni.
- A hálószobában a készüléket a lehető legtávolabb kell elhelyezni a fűtőberendezéstől és a lehető legközelebb oda, ahol az emberek alszanak.
- Ha a fűtőberendezést olyan helyiségben használják, amelyet ritkán használnak, például a kazánházban, akkor a készüléket a helyiségben kívül kell elhelyezni, hogy a hangját könnyebben meg lehessen hallani.

## A VÉSZJELZŐKÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

A készüléket önállóan és a biztosított rögzítő eszközök segítségével is el lehet helyezni.

## TELEPÍTÉS A FALRA

Keresse meg a készülék elhelyezéséhez megfelelő helyet (lásd „A vészjelzőkészülék elhelyezése” és a „Hova nem szabad helyezni a vészjelzőkészüléket” c. részeket ezzel kapcsolatban).



**1. lehetőség: A speciális rögzítő alátét és szeg használata (a csomag tartalmazza ezeket)**  
Helyezze a rögzítő alátétet a szegre. Egy kalapács segítségével óvatosan verje be a szeget a falba, figyelve arra, hogy a rögzítő alátét ne szoruljon neki túl szorosan a falnak.

**2. lehetőség: Csavar és tipli használata (a csomag nem tartalmazza)**  
Ha a fal anyaga túl kemény ahhoz, hogy a rögzítőt alkalmazza, akkor használjon 4-es félgömbfejű csavart és RawplugTM dübelt.

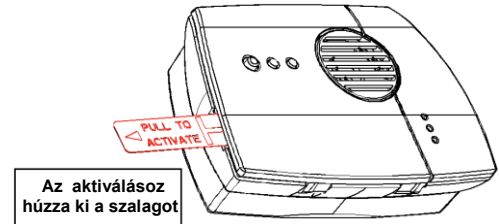
A készülék aktiválása és tesztelése után (lásd „A vészjelzőkészülék használata” c. részt a készüléket rögzítheti a falra a szeg és a készülék hátoldalán kialakított furatok segítségével, melyeket (két helyen) körvonallakkal jelöltünk meg.

## A VÉSZJELZŐ KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék aktiválásához húzza ki a készülék oldalán található aktiválószalagot. A zöld és a piros lámpa rövid ideig villog és a készülék egy rövid jelzőhangot ad.

Nyomja meg a teszt gombot és tartsa azt lenyomva 5 másodpercig ellenőrizve, hogy a piros lámpa villog-e és a jelzőhang megszólal-e.

## A készülék ezzel készen áll a használatra.



## A FELELŐSÉG KIZÁRÁSA

A szénmonoxid vészjelzőt arra terveztük, hogy időben figyelmeztesse Önt, ha a veszélyes szénmonoxid gáz koncentrációja megnövekedne. A termék rendeltetése alapján nem alkalmas a szénmonoxid problémák elhárítására, sem a szénmonoxid források beazonosítására. A Honeywell semmilyen körülmények között sem vállal anyagi felelősséget olyan szénmonoxid vizsgálattal kapcsolatban vagy olyan szervizhívással kapcsolatban, amelyet a jelzés alapján kezdeményeztek.

## GARANCIA

**Az új szénmonoxid vészjelzőre hat év garanciát nyújtunk a vásárlás pillanatától kezdve, ill. a készülék előlapiján található lejáratú időpontig - a két időpont közül a korábban bekövetkezőt kell figyelembe venni - rendes használat és karbantartás mellett a termék anyag- és gyártási hibáira. Ez alatt az időtartam alatt a szénmonoxid vészjelző rendes használata és karbantartása mellett meghibásodott anyag vagy gyártási hibás alkatrészeket a saját döntésünk alapján kicseréljük vagy megjavítjuk. Semmilyen körülmények között nem vállalunk felelősséget azon hibák miatt, amelyeket sérülés, hanyagság, rendeltetésellenes használat, bármely módosítás okozott, illetve ha azt tapasztaljuk, hogy a terméket megpróbálták szétszerelni. Ha bármely probléma merülne fel detektorral kapcsolatban, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

Regisztrálja a vészjelzőt:  
www.sfdetection.com

Tudjon meg többet  
www.honeywellanalytics.com

Írjon nekünk:

Magyarországon forgalomba hozza  
Honeywell Szabályozástechnikai Kft.  
1139 Budapest Petneházy u. 2-4.  
Tel: +36 1 451 4300  
Fax: +36 1 451 4343  
ewc.hungary@honeywell.com  
www.honeywell.hu

Európa, Közép-Kelet, Afrika és India  
Life Safety Distribution AG  
Welshraite 11a  
CH-8610 Uster  
Switzerland  
Tel: +41(0)44 943 4300  
Fax: +41 (0)44 943 4398  
gasdetection@honeywell.com

### Amerika

Honeywell Analytics, Inc  
405 Barclay Blvd.  
Lincolnshire, IL 60069  
USA  
Tel: +1 847 955 8200  
Toll free: +1 800 538 0363  
Fax: +1 847 955 8208  
detectgas@honeywell.com

### Ázsia csendes-óceáni

Honeywell Analytics Asia Pacific  
#508, Koton Science Valley (I)  
187-10 Guro-Dong, Guro-Gu  
Seoul, 152-050  
Korea  
Tel: +82 (0)2 2025 0307  
Fax: +82 (0)2 2025 0329  
analytics.ap@honeywell.com  
**Technikai szolgáltatások**  
EMEA: HAexpert@honeywell.com  
US: ha.us.service@honeywell.com  
AP: ha.ap.service@honeywell.com  
www.honeywell.com

## Honeywell

### Megjegyzés:

Noha mindent megtettünk ezen kiadvány hitelességének érdekében, a hibáért vagy kihagyásokért nem áll módunkban felelősséget vállalni. Bizonyos adatok megváltozhatnak, csakisúgy mint a vonatkozó jogszabályok, ezért kifejezetten javasoljuk, hogy szeresse be a legfrissebb vonatkozó jogszabályokat, szabványokat és útmutatókat. Ez a kiadvány nem abból a célból készült, hogy szerződés alapját szolgáljon.